

Cleaning

Jidan

Redraws

MoonFans

Translation

Castellan

Typesetting

TheHammerBoy

Misc

Roro



内部へついに大支柱へ。

AT LAST,
THEY'RE
INSIDE THE
CORE
TOWER.

CORE TOWER - CENTRAL LOOP

リュース・ユアスレイブ
Yが運した自動人形。
ナオトに付き従う。

It's
possible
that they
were taken
away by the
Army.

There's
nobody
around.

Did
the
Guild
evacu-
ate?

ヴァイネイ・
ハルター
マリーのボディガード。
元軍人の機械化兵。

見瀬ナオト
区画・東都に住む
機械好き高校生。
現在ホームレス。

マリー・
ベル・ブレゲ
「環境なき技師団」の
第一級時計技師の少女。

ククロックワーク
PLANET
プラネット

Marie-
sensei!

Getting
away
from
here is
the right
decision.

Either
way, they'll
be safe.



重力異常を放置、挙句バージ決行しようとする軍。残る4時間で大支柱の修理に立ち上がるマリー。数々の妨害もリュースの相対機動というデタラメなスペックで突破。4人はついに大支柱内部へ。



We'd heard
you were
confined,
but you
appear
unhurt.

Oh,
thank
good-
ness.

Mechanic-
Leader
Conrad?!

And the
rest of
you.



Even
you
came
back
here.

You
know
that we
can't
leave.

**YOU HAVEN'T TAKEN
SHELTER?! DON'T
YOU KNOW THAT
THERE'S ONLY
4 HOURS LEFT UNTIL
THE PURGE?!**

A close-up of a man with a beard and a mechanical eye. He has a slight smile.

Marie-sensei, please take shelter.

I'm sorry to say this right after you finally made it back, but...

Marie Sensei is looking down with a sad expression.

You guys...

Two men in uniforms are talking. The one on the right is speaking.

Please, just leave this to us.

You're still young, Marie-sensei.

Marie Sensei is talking to a young girl who looks surprised.

Let me introduce one of this city's residents.

Er...

A close-up of Marie Sensei smiling.

We have a secret weapon with us.

No. There's no need to worry.



How
beautiful
you are...
Core
Tower...

Whoa
...



HUH?

はっ
Blush

That
guy
is a...
secret
weapon?

could
only be
considered
a god!

shining
brightly

Whoever
designed such
beautiful,
enchanted,
exciting,
wonderful
movement



Please,
hear me
out.



Aaah, but
RyuZU is
so cute when
she's jealous.

That's what
you say
about
me...

It's not
like that,
RyuZU!

I under-
stand
that,
but...

Oh, I
under-
stand
what
you're
trying
to say.



This
guy,

Naoto
Miura,

is
our
only
hope.

GRAVITATIONAL ANOMALIES ARE
TEARING THE CITY APART!
WE ONLY HAVE 4 HOURS LEFT!!

漫画/クロ

(第22回シリーズ新人賞出身)

原作/榎宮祐・暇奈椿

(小説家・脚本家)

キャラクター原案/茨乃

クロクロ プラネット

Clock 8 1 Person and 1 Person







RELYING
SOLELY
ON HIS
SENSE
OF
HEAR-
ING...

AMONG THE
HOWEVER
MANY
TRILLIONS
OF PARTS
IN THE CORE
TOWER, THE
DAMAGED
AREAS GET
WASHED
AWAY.

NAO-
TO...





THIS
CLOCK-
WORK
PLANET
OF
NOTHING
BUT
GEARS...

HOW
DOES IT
RESONATE
WITHIN
YOU?



!

...
Got
it.



IMPOSSI-
BLE!!

emanating
discordant
sounds.

If you fix
those
spots, the
gravita-
tional mal-
functions
should
stabilize.

There
are 18
areas

**YOU'RE NO
CLOCKMAKER!
YOU'RE JUST
A HIGH SCHOOL
STUDENT,
AREN'T YOU?!**

**IN JUST 10
MINUTES, AND
USING ONLY YOUR
EARS, YOU'VE
ALREADY GRASPED
THE LAYOUT OF
THE WHOLE CORE
TOWER?!**

**THERE'S
NO WAY
WE CAN
BELIEVE
THAT.**

Show me
where
those 18
places
are!

Naoto.

But...



**EVERYONE,
GRAB A
PORTION
AND GO
FIX IT!**

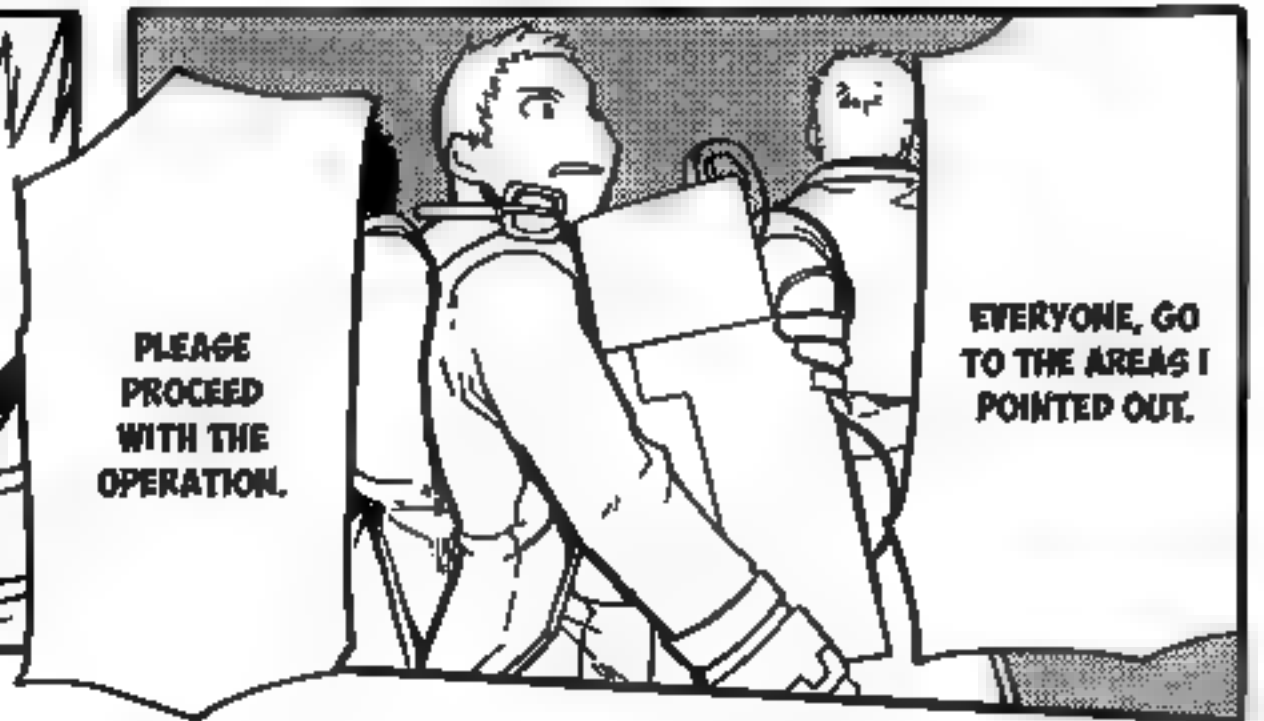
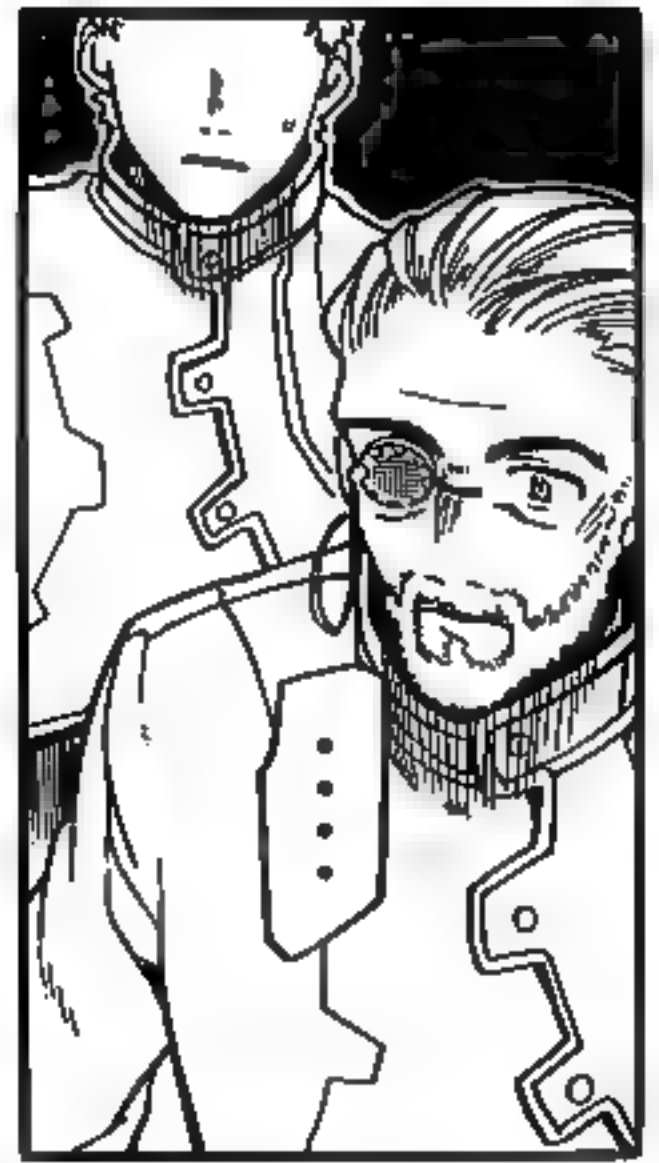
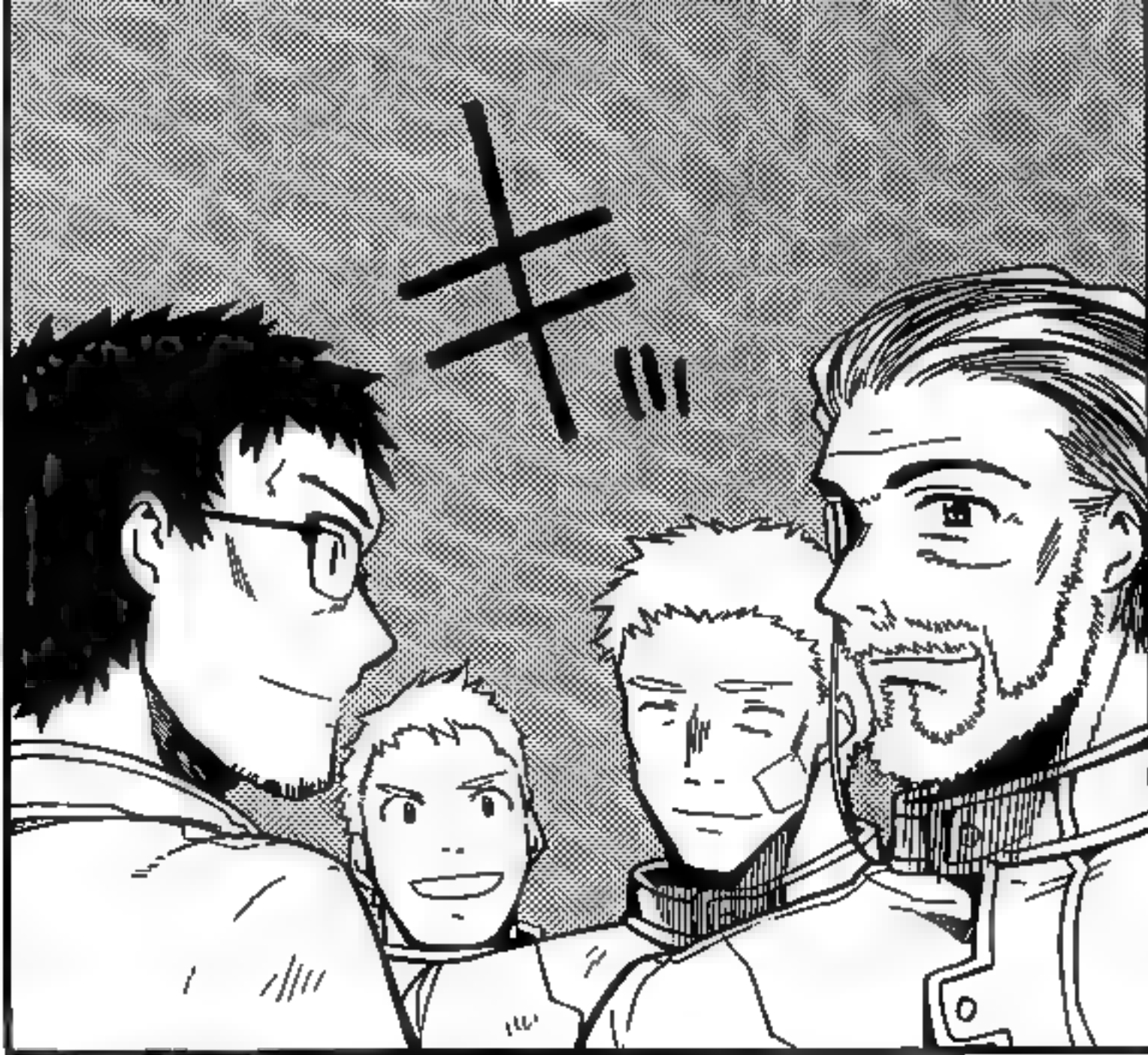


**MARIE-
SENSEI!**



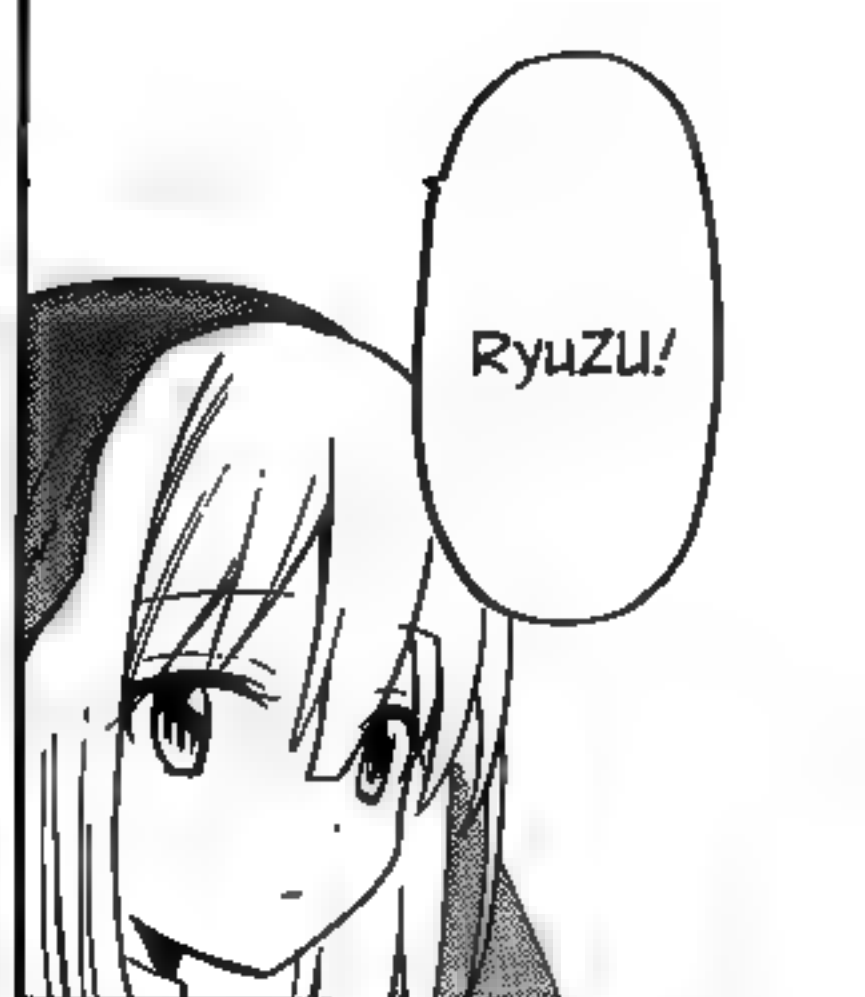
This is
reliable
informa-
tion.



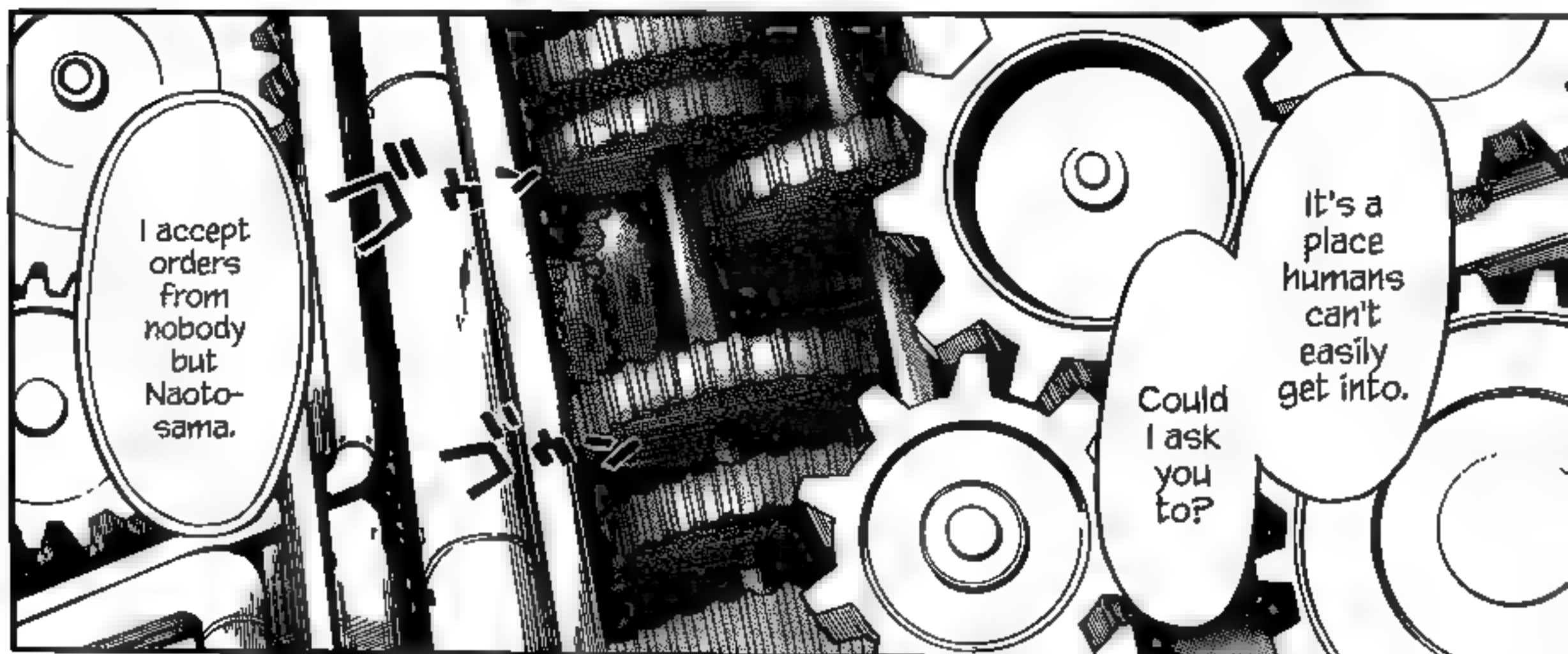




I'd like
you to
help out in
an area
too.



Ryuzu!



I accept
orders
from
nobody
but
Naoto-
sama.

Could
I ask
you
to?

It's a
place
humans
can't
easily
get into.



As
you
com-
mand.



Ryuzu,
comply.



Okay then, we should go as well.

Halter, bring Naoto along!

Alright.

Pardon me, but...

URK









Awesome.

That's a
Meister.



Her
vector
differs
from
yours.

The
young
lady
there is a
genius,
after all.

She's the
youngest in
the world to
attain the
title of
"Meister".

It's not
just for
show.

What
are you
gawking
at?

Let's
hurry to
the next
one!

はあ







I think all
of the faults
have been
fixed.

The
discordant
sounds
have dis-
appeared.

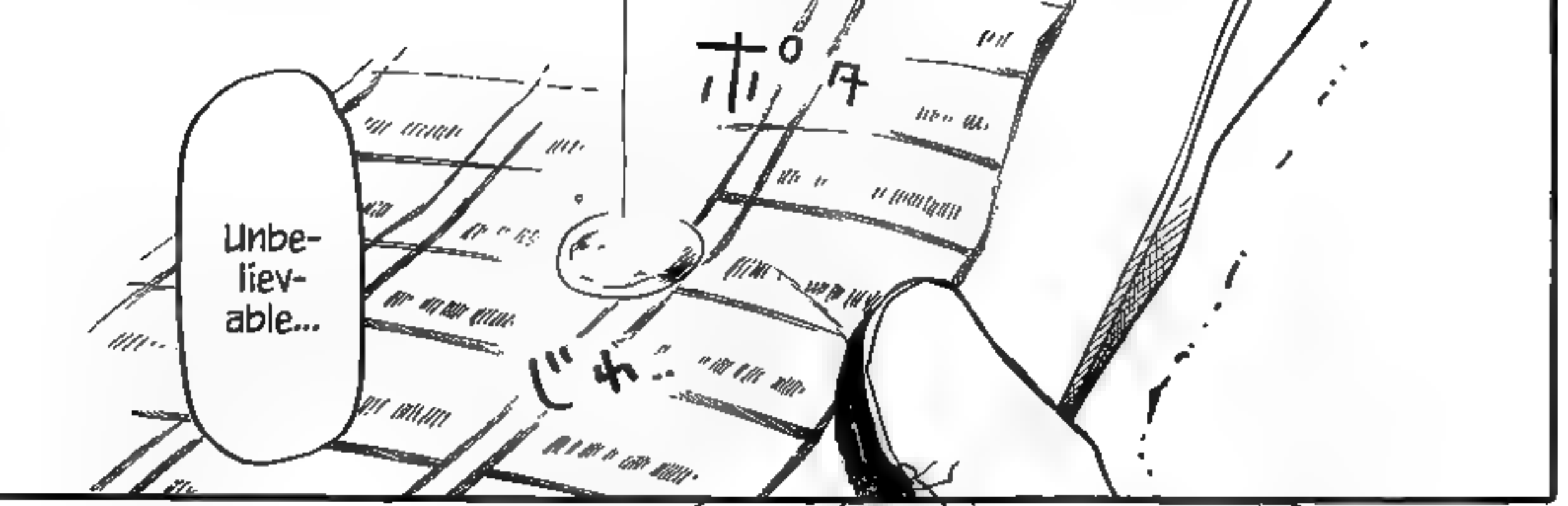


Confirmed:
all clear.

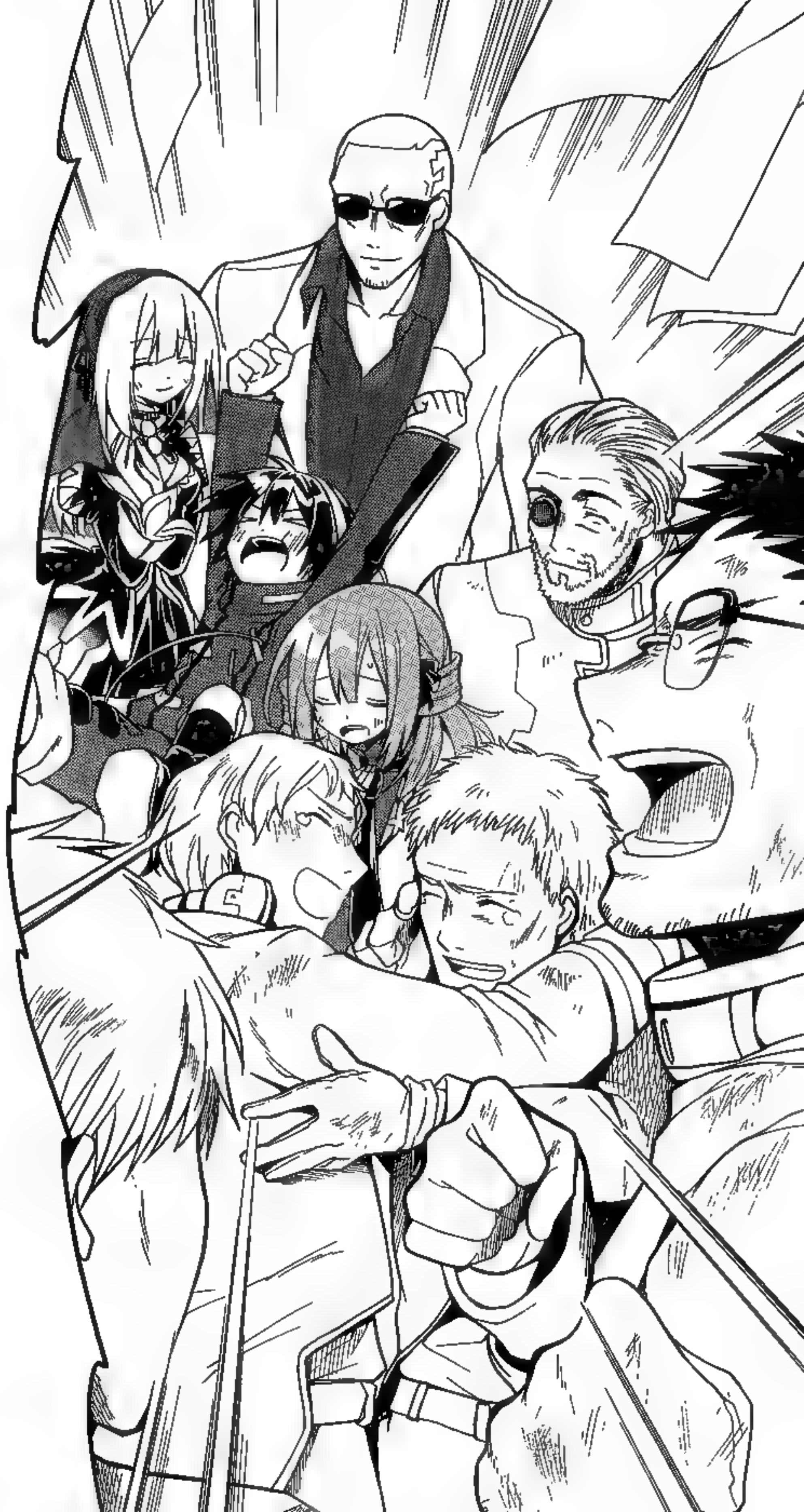
...The
Brown
Constant
is normal.

Observ-
ation
Team
Leader!





**Y
A
A
A
H
A
A
A
A
A
!**







That's
right,
Naoto.

Because
you were here,
we saved the
lives of the
20 million
inhabitants
of this
city.



you uncovered
their locations
in just 10
minutes,
using only
your ears.

Even though
the Meisters
couldn't identify
the faults after
spending days
searching for
them,



I WAS
JUST A
BELOW-
AVERAGE
HIGH
SCHOOL
STUDENT.

I DON'T
THINK
I'VE EVER
BEEN
PRAISED
LIKE THIS
BEFORE.

...
COME
TO
THINK
OF IT,

ホナナ...



I guess

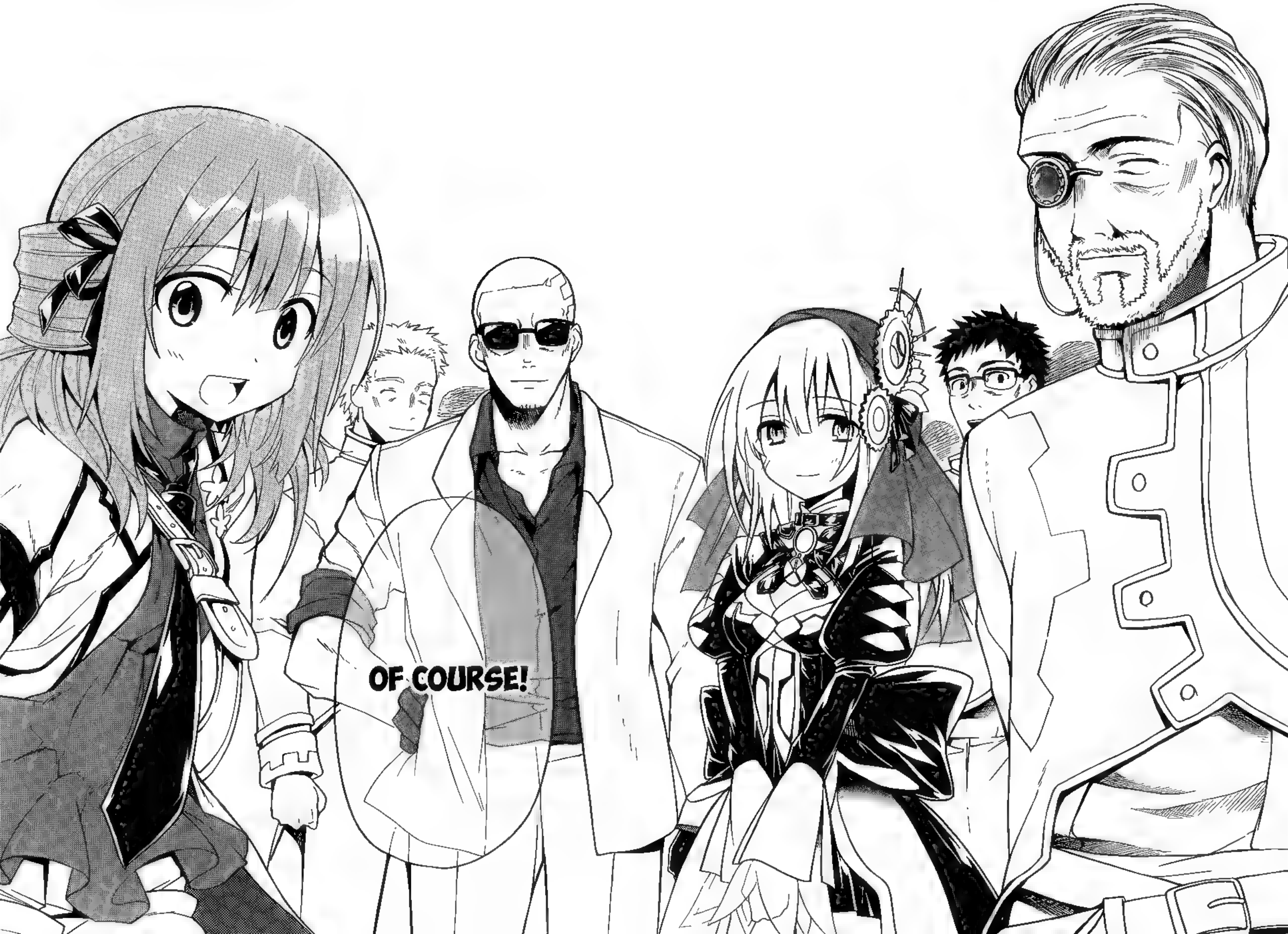
I was
useful,
huh?

MERELY A
MECHANO-
PHILE
WITH
GOOD
EARS.

I CAN
HEAR
PRECISELY,
NO MATTER
HOW FAR
AWAY,
WITH MY
"EXTRAOR-
DINARY
HEARING".

BUT
SUCH
AN
ABIL-
ITY...

IN THE
EYES OF
THESE
WONDER-
FUL
ADULTS...



OF COURSE!



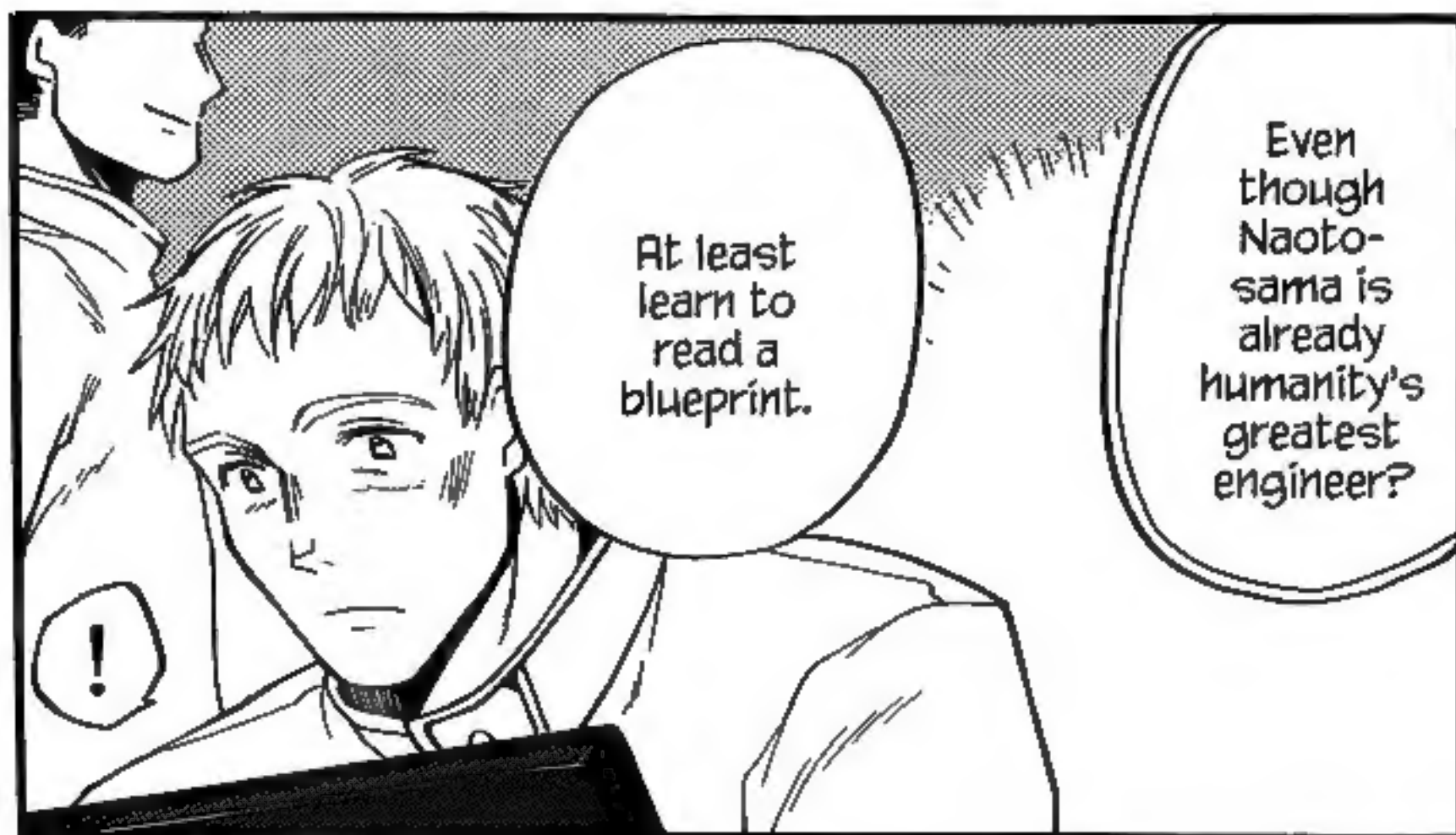
DON'T JUST
IMPUGN MY
CHARACTER
LIKE THAT!

Of course,
you'll first need
more self-
respect, better
character,
and further
education.



You might
be able to
become the
world's
greatest
clockmaker.











**THE PURGE
HAS BEGUN!**

**THE ARMY ASSHOLES INTERVENE WITH
THE WORST POSSIBLE JUDGMENT!!**

クソども
軍が踏みにじる、最悪の判断!!

クソクワカ
ラネト 8月9日につく

To be continued